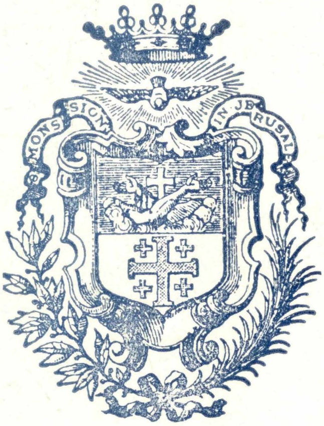

MONS SION IN JERUSAL

Dehra ta' Nazaret
Bid-Dejr il-Ġdid tal-Franġiskani
Fil-lemin tar-ritratt,
U taħtu l-Knisja l-qadima
Li flokha sa tinbena
L-Bażilka l-Kbira.

It-Tmien Sena | JANNAR - MARZU, 1962 | Għadd 1

"Super Muros Tuos Jerusalem, Constitui Custodes."

LEĦEN
L-ART IMQADDSA

QARI
LI JOĦROĠ KULL TLIET XHUR
MILL-KUMMISSARJAT TAL-QABAR TA' KRISTU
F'MALTA

Mitbugħ għand "Giov. Muscat & Co. Ltd." Valletta.

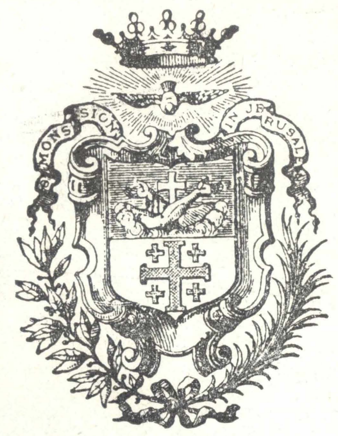
LEHEN L-ART IMQADDSA

QARI

MAHRUĠ MILL-KUMMISSARJAT

TAL-QABAR TA' KRISTU

F'MALTA



It-Tmien Sena JANNAR - MARZU, 1962 Għadd 1

X'FIH DAN IL-GHADD

"Araw li Ħadd ma Jqarraq Bikom!" (Id-Direzzjoni) 1

Radd ta' Ħajr 2

Il-Vanġelu ta' San Ġwann 4

Ir-Raba' Wieħed Fost il-Magi 8

Alphonse Marie Ratisbonne 11

Il-Bażilka l-Ġdida tal-Lunzjata f'Nazaret 16

Tgħid, San Ġużepp kien Essen? 18

Didake 22

Il-Vija Sagra 26

Aħbarijiet ta' l-Art Imqaddsa 32

Direzzjoni: W. R. P. Nikola Magro, O.F.M., Kummissarju tat-Terra Santa.
Amministrazzjoni: R. P. Valentin Cardona, O.F.M., Viċi Kummissarju.
Kummisserija tat-Terra Santa, Kunvent ta' Ġieżu, il-Belt.

"ARAW LI HADD MA JQARRAQ BIKOM!"

Jekk taħseb ftît fûq ġrajjietek, jew fûq ġrajjiet in-nies li tâf, tintebaħ malajr kemm hu minnu dâk li qâl Ġobb, li l-ħajja ta' bin Adam fid-dinja, hi ġlieda (Ġobb, VII, 1). Ġlieda ta' wieħed ma' wieħed, jew ta' wieħed ma' ħafna. Ġlieda bierda, jew ġlieda ħarxa. Ġlieda biex tilqa' lill-għâdu li jrîd jegħelbek, jew biex teħles minnu, jekk sfajt megħlûb; imma kull imkien u dejjem: ĠLIEDA! U billi bin Adam magħmûl minn ġisem u ħsieb, il-għâdu jitqâbad miegħek, jew bis-saħħa tal-ġisem, jew bil-ħîla tal-ħsieb. Irîdek taqdih, trîd u ma tridx, jew għax felaħ għalik u jassrek, jew għax qarraq bik u sbiek.

Għal hekk Ġesù, fuq Ġebel iż-Żejtun, biswit it-Tempju ta' Ġerusalem, meta l-Appostli, tlett ijiem qabel mewtu, sogħbiena, saqsewh x'kellhom jagħmlu meta ma jistgħux jarawh u jkellmuh aktar (Luqa, XVII, 22) l-ewwel kelma li qalilhom kienet: "IFTĦU GĦAJNEJKOM, LI ĦADD MA JQARRAQ BIKOM!" (Matt. XIV, 4; Mark XIII, 5; Luqa, XXI, 8).

Lill-egħliema tiegħu, Ġesù, sa miż-żmien li kien għâdu fid-dinja magħhom, kien irîdhom jifhmu weħedhom u jaħsbu b'râshom (Matt. XV, 15-19; Mark, IV, 13), u lill-egħliema tiegħu ta' issa, jiġifieri lill-Insâra tal-lûm, ħâġa mil-lewn id-dinja li jridhom ukoll jagħmlu hekka. Għax hi ħâġa ħafîfa li titqarraq jekk ma taħsibx; imma jekk tqis u tiżen, bil-għaqal, ħâġa kbira biex titqarraq. Tassew li trîd tkûn b'għajnejk miftuħa, għax il-għâdu ħażîn, u jaf jidħollok. "Din id-dinja ċerta," jgħidlek, "imma d-dinja l-oħra ma hix. Aħseb, mela, għal dîn id-dinja, biex tistagħna u jkollok ħafna ġîd. Kûl w-ixrob w-ittieraħ, w-aqta' xewqat il-ġisem għax ftit ieħor għandek tmût!" (Ktieb il-Għerf, II, 1-9; I lill-Korintin XV, 52).

Imma inti, iftaħ għajnejk u aħseb, biex ma titqarraqx! Iftakar li f'qiegħ qalbek għandek xrâra ta' Divinità! Toħnoqhiex, mela, biex ma tintfielek; u tkunx iblaħ, li għal hena ta' din id-dinja, titlef l-Hena tal-Eternità! La tgħallatx lilek in-nifsek, billi tiġri wara min jobgħodok, u tisma' mill-għadu tiegħek, għax taħseb li hu ħabîb. Aħseb li kull ma fiha d-dinja kollu telf, la darba hemm il-mewt. X'fadlilhom ħbiebek, li dâri jiftaħru b'mielhom u ġmielhom, u issa jinsabu taħt it-trab? Ġesù n-nifsu stqarr li min jixxâla f'did-dinja, li tgħaddi, jitgħażżeb fid-dinja l-oħra, li ma tgħaddîx (Luqa, XVI, 25). Lil Ġesù wkoll, bħala bin Adam, ix-xitân bil-ġid tad-dinja ried iqarrqu. (Matt, IV, 3-9; Luqa, IV, 3-8), u bla dgħûl, hekk jagħmel lilek ukoll!

Iftaħ għajnejk, mela, bħal ma wissa Ġesù lill-egħliema tiegħu. Tagħmel xejn bla ma qabel taħseb! La sseħibx lil dawka li jwegħduk il-ġîd, qabel ma tkûn fhimt sewwa x'għamla ta' ġîd huwa! Bħal ma qal Ġesù wkoll, f'egħluq Taħdidtu l-Kbîra (Matt. VII, 24-25; Luqa, IV, 47-48): agħmel bħal ma jagħmel râġel għaqli; ħaffer l-art u aqla' t-tràb u r-ramel, sa kemm issib il-blàt, biex fuqu ssejjes il-bini tat-Twemmin tiegħek. Battal ħsiebek mix-xewqât fiergħa, u la ttaqqal qalbek bl-ikel u x-xorb. Biex moħħok ma jiddallamx bil-ħjelijiet ta' dina l-art (Luqa, XXI, 34), Qîs u kejjel; għarbel w-iżen ħa' ssîb is-Sewwa, u hekk taħdem b'għajnejk miftuħa, billi ħadd ma jqarraq bîk!

ID-DIREZZJONI